

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第三十八届会议

补编第 21 号 (A/38/21)



联 合 国

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第三十八届会议

补编第 21 号 (A/38/21)



联 合 国

1983 年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

〔原件：英文〕
〔1983年8月22日〕

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页次</u>
一、 导言.....	1 - 6	1
二、 组织会议	7 - 10	3
A. 会议开幕	7	3
B. 选举1983-1984年主席团成员	8	3
C. 委员会的工作安排	9 - 10	3
三、 实务会议	11 - 93	6
A. 通过议程和安排工作	11 - 19	6
B. 主席的发言	20	9
C. 实质问题的审议	21 - 93	10
1. 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、 以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为 基础的新的、更公正、更有效的世界新闻 和传播秩序	21 - 35	10
2. 参照特别是过去二十年来国际关系的演进， 及建立新的世界新闻和传播秩序的迫切需 要，继续审查联合国的新闻政策和活动	36 - 30	14
3. 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播 领域所作的努力和取得的进展	81 - 95	24
D. 建议	96	27

附 件

新闻委员会主席在1983年实务会议开幕式上的 发言	1 - 20	40
------------------------------------	--------	----

一、导言

1. 大会第三十四届会议决定保留根据大会1978年12月18日第33/115号决议设立的联合国新闻政策和活动审查委员会，但今后改称“新闻委员会”，成员从41名增加到66名。大会1979年12月18日第34/182号决议请新闻委员会：

“(a) 考虑到过去二十年来国际关系的演变，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动；

“(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展；

“(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解，以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序，并就此向大会提出建议；”

并请新闻委员会和秘书长向大会第三十五届会议提出报告。

2. 大会第三十五届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的报告和特设工作组的建议，¹重申大会第34/182号决议赋予委员会的任务，决定委员会的成员从66名增加到67名，并请委员会向大会第三十六届会议提出报告（第35/201号决议）。新闻委员会1980年组织会议同意，地域轮换原则适用于委员会所有主席团成员，将采用两年实施期。

3. 大会第三十六届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的报告和建议，²重申第34/182号决议赋予委员会的任务，并请委员会向大会第三十七届会议提出报告（第36/149 B号决议）。

4. 大会第三十七届会议对新闻委员会的工作表示满意，核可了新闻委员会的

报告和所有建议，³并促请彻底执行这些建议，重申第34/182号决议赋予委员会的任务，并请委员会向大会第三十八届会议提出报告(第37/94 B号决议)。

5. 委员会由以下会员国组成：

阿尔及利亚	加纳	罗马尼亚
阿根廷	希腊	新加坡
孟加拉国	危地马拉	索马里
比利时	几内亚	西班牙
贝宁	圭亚那	斯里兰卡
巴西	印度	苏丹
保加利亚	印度尼西亚	阿拉伯叙利亚共和国
布隆迪	意大利	多哥
智利	象牙海岸	特立尼达和多巴哥
哥伦比亚	日本	突尼斯
刚果	约旦	土耳其
哥斯达黎加	肯尼亚	乌克兰苏维埃社会主义共和国
古巴	黎巴嫩	苏维埃社会主义共和国联盟
塞浦路斯	蒙古	大不列颠及北爱尔兰联合王国
丹麦	摩洛哥	坦桑尼亚联合共和国
厄瓜多尔	荷兰	美利坚合众国
埃及	尼日尔	委内瑞拉
萨尔瓦多	尼日利亚	越南
埃塞俄比亚	巴基斯坦	也门
芬兰	秘鲁	南斯拉夫
法国	菲律宾	扎伊尔
德意志民主共和国	波兰	
德意志联邦共和国	葡萄牙	

6. 委员会于1983年3月28和29日举行了组织会议，并于1983年6月20日至7月8日举行了实务会议，即委员会第五届会议。

二、 组织会议

A. 会议开幕

7. 委员会于1983年3月28和29日在联合国总部举行了组织会议，开了两次会。

B. 选举1983—1984年

主席团成员

8. 按照委员会1980年组织会议的协议，委员会一致选出下列1983—1984年主席团成员：

主席：路易斯·莫雷诺—萨尔塞多先生（菲律宾）

副主席：米格尔·阿尔沃诺斯先生（厄瓜多尔）

拉奇德·拉赫卢先生（摩洛哥）

维利·施勒格尔先生（德意志民主共和国）

报告员：马里奥·本迪奥利·奥西奥先生（意大利）

C. 委员会的工作安排

9. 委员会议定了一份供委员会审议的问题清单，这个问题清单乃是实务会议的议程基础：

一、 考虑到过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动

新闻部在这方面的优先项目和方案包括：

1. (a) 新闻委员会的各项建议的执行情况；

(b) 向大会提出的关于新闻委员会各项建议执行情况的报告；

2. 新闻部和不结盟国家新闻社联合组织间的合作，以及同发展中国家区域性新闻社的合作；
3. 联合国购置自己的通讯卫星的问题，研究其他办法和分析费用；
4. 联合国世界短波网的可行性问题；
5. 无线电和视觉事务司区域化的各种问题；
6. 使非洲股能用法语和主要的区域语言认真编排节目；
7. 可能扩大加勒比无线电股的措施，以便它能用法语和其他分区域语言有效地编排节目；
8. 保持与加强中东和阿拉伯无线电股的作用；
9. 加强联合国各新闻中心在新闻部结构内所起作用的方式和方法；
10. 联合国各新闻中心关于它们在共同经管的国家中的活动的报告；
11. 具有广泛代表性的世界新闻机构1982年6月至12月报道有关巴勒斯坦人民的各种发展情势的实况纪要；
12. 拟订新闻部活动的系统性评价程序；
13. 调整新闻部工作人员方面的地域不平衡状况；
14. 关于出版《发展论坛》的各种问题；
15. 关于国际青年年的新闻活动。

二、评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展

1. 提出关于联合国系统公共形象的报告；
2. 联合国新闻事务联合委员会活动的进展报告。

三、 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序：

同联合国教育、科学及文化组织密切合作，就新的世界新闻和传播秩序问题组织一次圆桌会议。

四、 委员会向大会第三十八届会议提出的报告。

10。 委员会决定，对于上述分项目，凡没有编写书面报告的，均将提出口头报告。

三. 实务会议

A. 通过议程和安排工作

11. 新闻委员会举行的实务会议，即第五届会议，于1983年6月20日至7月8日在联合国总部举行。委员会开了15次会议。

12. 委员会在开幕会议上通过了下列议程 (A/AC.198/59/Rev.1)：

1. 会议开幕
2. 通过议程和安排工作
3. 主席发言
4. 审议实务问题
5. 通过委员会向大会第三十八届会议提出的报告

13. 委员会根据其组织会议的决定，同意根据主席团成员提议的下列日程审议议程项目4和5：

A. 6月20日至22日

审议下列分项目：

项目4(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序：

(一) 同联合国教育、科学及文化组织密切合作，就新的世界新闻和传播秩序问题组织一次圆桌会议。

B. 6月23日至28日

项目4(b) 考虑到过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动：

- (一) a. 新闻委员会的各项建议的执行情况；
b. 向大会提出的关于新闻委员会各项建议执行情况的报告；
- (二) 新闻部和不结盟国家新闻社联合组织间的合作，以及同发展中国家区域性新闻社的合作；
- (三) 联合国购置自己的通讯卫星的问题，研究其他办法和分析费用；
- (四) 联合国世界短波网的可行性问题；
- (五) 无线电和视觉事务司区域化的各种问题；
- (六) 使非洲股能用法语和主要的区域语言认真编排节目；
- (七) 可能扩大加勒比无线电股的措施，以便它能用法语和其他分区域语言有效地编排节目；
- (八) 保持与加强中东和阿拉伯无线电股的作用；
- (九) 加强联合国各新闻中心在新闻部结构内所起作用的方式和方法；
- (十) 联合国各新闻中心关于它们在共同经管的国家中的活动的报告；
- (十一) 具有广泛代表性的世界新闻机构1982年6月至12月报道有关巴勒斯坦人民的各种发展情势的实况纪要；
- (十二) 拟订新闻部活动的系统性评价程序；
- (十三) 调整新闻部工作人员方面的地域不平衡状况；
- (十四) 关于出版《发展论坛》的各种问题；
- (十五) 关于国际青年年的新闻活动。

C. 6月28日和29日

审议下列分项目：

项目4(c) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展：

(一) 提出关于联合国系统公共形象的报告；

(二) 联合国新闻事务联合委员会活动的进展报告。

D. 6月30日至7月4日

项目5 草拟委员会的报告

E. 7月5日至7月8日

项目5 审议并通过委员会的报告

14. 委员会决定设立一个不限成员名额的工作组，由委员会主席团的成员和下列各国代表组成：阿根廷、孟加拉国、刚果、丹麦、约旦、尼日利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、美利坚合众国、委内瑞拉和南斯拉夫。

15. 下列会员国以观察员身分参加了会议：

奥地利 马来西亚

加拿大 尼加拉瓜

佛得角 瑞典

马达加斯加

罗马教廷和巴勒斯坦解放组织也以观察员身分参加了会议。

16. 此外，下列联合国机关、联合国系统的专门机构和其他组织的代表也参加了会议：

世界粮食理事会（粮食理事会）

联合国贸易和发展会议（贸发会议）

联合国工业发展组织（工发组织）

联合国人类住区中心（生境）（人类住区中心）
联合国儿童基金会（儿童基金会）
联合国开发计划署（开发计划署）
联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）
联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）
联合国人口活动基金（人口活动基金）
国际劳工组织（劳工组织）
联合国粮食及农业组织（粮农组织）
联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）
世界卫生组织（卫生组织）
世界银行
国际原子能机构（原子能机构）

17. 在委员会第3次会议上，主管新闻的副秘书长宣布由于校订方面的原因撤回 A/AC.198/67号文件。

18. 委员会第15次会议以协商一致意见通过了委员会向大会提出的报告和建议（见D节，建议）。

19. 在同一次会议上，比利时代表以西方集团一些国家的名义发了言，表示赞成美利坚合众国代表对可能涉及超过现有资源水平的经费问题那些建议提出的保留意见。

B. 主席的发言

20. 新闻委员会主席在实务会议开幕会议上发了言（见下面附件）。

C. 实质问题的审议

1. 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序

(项目 4(a))

项目 4(a)(一). 同联合国教育、科学及文化组织密切合作，就新的世界新闻和传播秩序问题组织一次圆桌会议

21. 主管新闻部副秘书长在一般性辩论开始时发表了讲话，谈到新闻部为促进新的世界新闻和传播秩序而采取的一些具体步骤，其中包括：同教科文组织合作，正在组织的，将在奥地利、因斯布鲁克举行的有关此题目的一次座谈会；新闻部主持的、由各国大众传播媒介机构领导人参加的一系列圆桌会议；新闻部的广播员和记者训练方案；及加强与不结盟国家通讯社联合组织的联系。他解释说，新闻部在按照主题路线组织其工作方面取得了进展，同时重视编制有关本组织的一般性材料，因为这对于保持其工作的正确概念是很重要的。他认为，新闻部的作用是补充国家和其它新闻机构的努力。同时也积极从事自己的新闻工作，在有些情况下，起到了催化剂的作用，促使大众传播媒介与联合国合作，制作新闻节目。各电视组织的联合协议《一个小星球的议程》也是一例。他强调把客观报道、忠实于事实作为所有活动的指导方针。在本组织各政治机构的职权需要新闻部这样做时，它在新闻节目中也必须表现得积极而有目的，有时还需发挥促进作用。在谈到联合国各新闻处的情况时，他提及赋予这些中心的新职能，即注意和报道各会员国内与联合国工作以及促进秘书长根据《联合国宪章》第99条所负的责任有关的情况发展。他概述了为改进新闻部的内部评价、节目编制和规划、工作人员的地理分配以及制作节目的语言平衡等而采取的种种步骤。副秘书长注意到，联合国新闻事务联合委员会¹于4月在维也纳举行的会议上审议了有关大众对联合国系统的

认识的报告，以及一项与发展业务活动有关的全系统新闻活动共同战略提案草案。他还说联合国新闻事务联合委员会正在从协调走向联合规划，如《发展论坛》、《世界报纸补编》和非政府联络事务处等项目。

22. 许多国家代表团参加了项目 4 的讨论，说明或澄清了他们各自政府对建立一个更公正、更有效的新的世界新闻和传播秩序以及与大会第 34/182 号决议第 1 节第 2 段所述委员会职权范围有关的其它问题的立场。

23. 许多代表团强调新闻在国际关系中发挥着越来越重要的作用。他们重申愿致力于建立一个旨在加强国际和平与了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础并能满足发展中国家改变在新闻和传播领域内的依赖地位的迫切需要的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序，作为建立新的世界经济秩序努力的一个重要部分。许多代表团强调，在争取经济和社会发展的过程中，更平衡的新闻流通是很重要的。

24. 一些代表团强调，大众传播媒介和联合国新闻活动可以在以下几个方面起到重要作用：加强国际和平、缓和紧张局势、遏制武器竞赛和促进各国人民之间的了解。新闻渠道可以成为促进人权和消除种族主义和种族隔离的一个强有力的工具。有些代表团强调，新闻传播机构必须尊重不干涉别国内政的原则，并坚决反对一些国家利用无线电广播向其它国家发动他们认为的非法的宣传攻势。他们主张大众传播媒介应当着眼于促进各国人民之间的了解和各个国家之间的合作，并通过真实的、不偏不倚的新闻报道扩大人民对事实的了解。

25. 许多代表团重申言论自由、新闻自由和不分国界的消息传递自由等原则的重要性，他们认为这些原则乃是基本人权，符合《世界人权宣言》第 19 条的规定；他们还重申了出版自由的重要性。有几个代表团还认为，这些自由必须加上责任感；每一个国家都应当尊重另一个国家保持自己的政治制度、意识形态、文化和民族象征的权利。一些代表团强调大众传播媒介在检查滥用权利现象方面

的作用，对处于政治目的而限制新闻自由传播如实行检查制度和任意驱逐记者等表示遗憾，并声明他们反对国家以任何形式控制新闻记者并为他们的活动规定行为准则。还有人强调记者必须能够自由接触新闻来源。

26. 一些代表团指出西方新闻机构所起的主要作用，强调亟须改变发展中国家的依赖地位并加强他们在新闻和传播领域的主权。许多代表团指出，必须努力实现更平衡的新闻流通，所有国家都会得益于多方向性的新闻流通，从而增加来自发展中国家的新闻。大多数代表团强调所有国家都必须有足够的、可行的传播基础结构，还强调亟须发展人力资源，改善发展中国家的这些基础结构。有一个代表团还提及现代资料学中的新的帝国主义形式的出现，呼吁新闻委员会注意这一现象。

27. 许多代表团强调教科文组织在促进新的世界新闻和传播秩序方面的中心作用，并表示赞赏和支持教科文组织的国际传播发展方案。他们还赞同联合国、教科文组织和其它专门机构在建立新的世界新闻和传播秩序以及其它各种新闻事项方面继续加强协调。

28. 许多代表团表示他们坚持《不结盟国家首脑会议宣言》中有关新闻的各项规定。一些代表团在发言中提及教科文组织于1978年通过的《关于大众传播工具对加强和平与国际了解、促进人权以及反击种族主义、种族隔离和制止煽动战争可作贡献的基本原则宣言》⁵ 并强调必须对这一重要文献表示支持。他们提请注意1983年1月通过的《华沙条约缔约国政治宣言》⁶ 中有关新闻的段落，强调宣言呼吁传播真实消息，谴责利用大众传播工具散布谎言、进行军国主义、种族主义和沙文主义宣传。一些代表团还强调《1936年为和平事业使用广播的国家公约》⁷ 的重要性，并促请所有会员国批准这一公约。其它一些代表团回顾了1975年《欧洲安全和合作会议最后文件》⁸ 所规定的各项原则。

29. 几个代表团重申新闻部应当围绕着大会第34/182号决议为新闻委员会规定的优先方面安排其工作，这些方面包括：国际和平与安全、裁军、维持和平

与维持和平行动、非殖民化、促进人权、反对种族隔离和种族歧视、经济、社会和发展问题、使妇女参与为合作和发展而进行的斗争、建立新的国际经济秩序和新的世界新闻传播秩序、联合国纳米比亚理事会的工作以及妇女和青年方案等。一些代表团主张，如果新闻部要持续有效地工作，委员会就必须根据各事项的相对重要性来排列优先秩序。

30。一些代表团建议新闻部编制和传播更多有关解释联合国的结构、演变和组织的基本资料，以便使大众了解联合国的工作前提和开展活动的范围。有些代表团指出，必须强调联合国系统的经济和社会工作，因为它们有助于提高本组织的形象。有一个代表团说，新闻部应当努力促使人们详细了解联合国在反对国际恐怖主义方面所做的工作，因为这会成为与恐怖主义作斗争的有效方式。

31。有几个代表团提请注意国际通讯年并鼓励支持作为进行与通讯年有关的活动的协调机构的国际电信联盟的工作。还有人建议，利用联合国四十周年纪念的机会，使全世界的注意力集中于本组织。一些代表团指出，新闻部应当对青年在世界上的作用予以必要的重视，特别鉴于1985年将庆祝国际青年年。

32。几个代表团指出新闻部应当始终努力使其产品达到最高质量，保持中立和客观的标准，在出现不同意见时，均加以反映。

33。几个代表团建议对新闻部的工作进行更有效的评价，包括改善反馈分析，并强调新闻部查明传播对象的重要性。一些代表团指出，新闻部产出的生产和传播之间必须有更密切的协调。一个代表团说，新闻部的活动应当仅限于报道，而不应当从事宣传。许多代表团强调《联合国宪章》给予新闻部的广泛报导有关本组织和国际社会所面临的最重要问题的各项大会决议的任务。

34。许多代表团支持联合国正在与教科文组织密切合作组织的、将于1983年9月在奥地利、因斯布鲁克举行的编辑圆桌会议、并支持该会议对更好地了解发展中国家在关于新的世界新闻和传播秩序方面的问题和希望作出贡献。有几个代

代表团表示希望会议获得成功，并希望参加会议的人员的级别和讨论的题目不会辜负人们对会议所寄予的期望。

35. 许多代表团强调，新闻部与不结盟国家通讯社联合组织以及发展中国家的区域性通讯社之间进行合作，是达到更公正、更平等的世界新闻流通的一项具体步骤，从而有助于建立一个新的世界新闻和传播秩序。

2. 参照特别是过去二十年来国际关系的演进，及建立新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动

(项目4(b))

项目4(b)(二) 新闻部和不结盟国家通讯社联合国组织以及发展中国家的区域性通讯社之间的合作

36. 主管新闻部副秘书长向委员会作了口头报告，他提及根据委员会的建议，为加强新闻部和不结盟国家通讯社联合组织之间的合作所已采取的几项具体措施。

37. 这些措施包括：通过一部文字处理机，使联合国总部和联合组织之间建立直接的电子键盘联系，这个文字处理机通过美国和贝尔格莱德之间连接南斯拉夫通讯社卫星波道的电话线提供联合国的新闻电讯，这条电话线是南斯拉夫通讯社为了新闻部与联合组织之间的联络而提供的。这种办法使联合组织能够在总部发出新闻后几分钟内得到电讯稿。在这方面，新闻部每天用英文、法文和西班牙文向联合组织传达10至15份电讯稿，基本上所有这些电讯稿都被转递给联合组织的84家用户通讯机构，再由这些机构向它们本地和区域通讯社提供有关联合国的消息。

38. 此外，新闻部邀请发展中国家的记者报道在维也纳、巴黎、贝尔格莱德和内罗毕举行的几次联合国国际会议；新闻部还邀请了联合组织的四名记者（布隆迪、哥伦比亚、科威特和赞比亚）参加即将开幕的大会届会期间为广播员和记者举办的本年度训练方案。

39. 许多代表团欢迎新闻部与联合组织之间加强合作。 他们指出，这是朝向建立新的世界新闻和传播秩序的一个重要步骤。 但有一个代表团指出，虽然联合组织的扩大是令人鼓舞的，但它的产量仍只有每天 40,000 字左右，而一家有名气的新闻通讯社的产量就高得多。

40. 一些代表团强调加强发展中国家记者训练方案的必要性。 有人建议，在总部的训练期应当是六周而不是现在的七周，然后再在其中一个发展中国家训练一周，以便使他们熟悉有关联合国的新闻是如何接收和利用的。

41. 其他建议包括：邀请联合组织协调组主席出席新闻委员会会议和邀请联合组织记者报道联合国主要会议。

42. 主管新闻部副秘书长强调新闻部和联合组织之间的合作已不再是特定的，而是经常性的日常事务，每天由新闻部的一名专业人员发出电讯稿。 他认为，新闻部应当成为关于不结盟国家的资料的交换所的建议超出了新闻部提供有关联合国活动的资料这一职权范围。 关于增加训练发展中国家记者的设施一事，他说新闻部将审查各项建议的可行性，并考虑到为实施建议的可能需要增加的费用。

项目 4 (b) (三) 购置联合国通讯卫星的问题，研究其他可行办法和分析费用。

43. 总务厅的一名代表提出了国际电信联盟的顾问们就这个项目偏写的临时报告的口头简报。 临时报告审查了北美、南美、非洲、中东和欧洲服务的单一卫星系统以及也可包括亚洲在内的双卫星系统所涉及的技术和资金问题。 报告作出结论认为，两种办法都需要大大增加预算，而且会冲击其它拨款。 除了由联合国拥有和操作卫星系统这个办法以外的其它办法，在目前阶段，至少从财务角度来看，比较可取。 最后报告将于 1983 年 10 月 31 日完成。

44. 在讨论时，一些代表团支持临时报告中提出的意见。 其它代表团认为，联合国卫星的概念还有其政治和文化的方面，因此不应当仅出于财务上的理由而放

弃它。他们批评报告不连贯、有倾向性，并说它所涉及的是为联合国的整个新闻、资料搜集和电讯结构、包括秘书处和联合国系统的所有机构服务的卫星方案。他们要求研究报告分析购置的真实可能性和各种筹措资金的可能性。他们提请注意联合国现有制度在租用服务方面迁到的种种困难。另外一些代表团要求将租用现有卫星波道作为可探索的一种选择办法。有些代表团认为，应将这个事项提交给特别政治委员会。

项目 4(b) (四)

联合国世界短波网的可行性问题

(A/AC.198/63)

45. 副秘书长在介绍这个项目时着重指出本报告的临时性，将在1984年提出一份最后报告。若干代表团强调它们重视联合国拥有本身的短波网，以便能够履行其全球性的使命，并重视整年内每天租用播音时间的问题。建议应将马来西亚巴哈萨语包括在短波网亚洲部分语言之内。他们强调说，A/AC.198/63号文件中的结论认为，联合国世界短波网从技术和法律的观点来看似乎是完全可行的。其他代表团认为，联合国拥有并经营一个短波网在财政上是不实现的，还询问这样一个网是否有足够的听众。有人要求1984年的最后报告中应当将联合国短波网同向各国短波电台租用播音时间的办法相比较，同时还应当对短波广播和录音节目的相对效果进行评估。

项目 4(b) (五)

无线电和视觉事务司区域化的各种问题

(A/AC.198/62)

46. 主管新闻事务的副秘书长在介绍这个项目时说，目前将无线电和视觉事务分开，以及在视觉事务中将电视制作和影片制作分开的做法应当保持。同时将努力

进一步使以地区为对象的电视新闻专辑的产品多样化。还向委员会报告说，对1982年制作的地区性专辑的反应总的说来颇佳，特别是非洲法语国家和拉丁美洲国家的反应。关于阿拉伯语的专辑，为接收国电视组织所采用的大约有35%。进行了一次关于是否可能在全年以所有正式语文制作每周一次的电视专辑的调查。委员会得知，中国电视明确表示感到有兴趣。仍在等代的是其它地区的反应。

47. 多数就这个项目发言的代表都同意，从技术和专业的考虑来看，改组无线电和视觉事务司是没有理由的，甚至还可能产生反效果。其他代表团在各种不同程度上赞成引入听觉-视觉地区结构性因素。还有人认为应在将来某个时间进一步考虑这件事。有一个代表团要求执行关于新闻司无线电和视觉事务区域化的大会第35/201和36/149 B号决议，并就该事项提出了一系列建议。

项目4(b) (六)

使无线电司非洲股能用法语和主要的区域语言认真编排节目

(A/AC.198/64)

48. 关于这个项目的报告是由主管新闻事务的副秘书长介绍的。在讨论时，广泛支持加强非洲股的编排节目能力，特别着重于葡萄牙语和法语节目。还认为，将工作人员派到非洲股的任何重新部署不应当减少对欧洲的无线电事务。有些代表团着重指出，必须加强而不是削弱欧洲股。其他代表团要求特别注意无线电事务反对种族隔离节目部门的工作条件。

项目4(b) (七)

可能扩大加勒比无线电股的措施，以便它能用法语和其他分区域语言有效地编排节目

(A/AC.198/65)

49. 在主管新闻事务的副秘书长介绍关于这个项目的报告之后，若干代表团支持用法语／克里奥尔语和荷兰语／帕比亚门托语有效地编排无线电节目。

项目 4(b) (八)

维持和增进中东和阿拉伯无线电股的职能

50. 主管新闻事务副秘书长在关于这个项目的口头报告中说，已维持中东和阿拉伯无线电股的无线电和电视广播职能，其无线电节目播出已经增加一倍。但是，没有可能将该股长职位的级别提升，或须由重新部署来增加该股的人手。

51. 有一个代表团要求加强该股，并要求向委员会下届会议提出关于这个事项的书面报告。

项目 4(b) (十)

加强联合国各新闻中心在新闻部
结构内所起作用的方法和途径

(A/AC.198/61)

项目 4(b) (十一)

联合国各新闻中心关于它们在共同
经营的国家中的活动的报告

52. 主管新闻事务的副秘书长介绍了这个项目，他提到秘书长和他本人重视联合国新闻中心的关键作用。特别提到赋予这些中心的新职能，这些职能是从秘书长根据《联合国宪章》所承担的责任而产生的。注意到各中心通过新闻部对外关系司所进行的指导和行政领导，特别是资料从总部流向外地以及从外地反馈给纽约的问题。还特别考虑了中心的工作人员资源和设备问题。

53. 许多代表团欢迎题为“关于加强联合国各新闻中心在新闻部结构内所起作用之方法与途径的研究”的文件(A/AC.198/61)，并着重指出各新闻中心作为新闻部传播关于联合国新闻的最有用机构的重要作用。若干代表团提请注意大会委托给各中心的各项优先任务，诸如裁军、和平与国际安全、非殖民化、反对种族歧视和种族隔离、纳米比亚、实现人权以及经济及社会问题等。

54. 许多代表团着重指出，必须对新闻部的人力和财力资源进行更加合理的分配，以便提高新闻中心的工作效率，有些代表团认为，应由联合检查组拟具一项评估研究以审查新闻中心的工作。其他代表团提到已由联检组编写和讨论的一项关于新闻中心工作的研究报告，感到对要求进行新的调查应有所节制。

55. 有几个代表团强调，新闻中心的工作在业务上必须有更高的灵活性，并能更好地适应各地的情况；但是其他一些代表团认为，这种情况必须由对外关系司的中心指导来维持适当平衡。

56. 有些代表团赞赏地注意到新闻部面向热心青年以便他们熟悉联合国主要任务的活动。特别提到由对外关系司所举办的毕业生实习方案和教育资源方案，尤其是因为执行这些方案的经济效益很高。

57. 若干代表团提出了有关各中心向总部提交报告的制度的一些具体问题，并着重指出必须精简和简化总部对报告的要求。

58. 有几个代表团表示，急需填补现有的新闻中心主任职位的空缺。一些代表团认为，不管新闻部与联合国开发计划署及其外地办事处的合作如何有益，新闻部的方针应当是加强其本身的地位，只是暂时依靠其他办事处的工作人员，以便保证各新闻中心能得到适当的政治和专业指导。许多代表团认为，中心主任的专业水平应当改进。有些代表团对主任升级职位缺乏普遍的地理代表性表示关切。还要求在更多发展中国家的人员出任位于发达国家的各中心的主任职位。

59. 印度尼西亚代表团向新闻部转达该国政府关于在雅加达设立一个新闻中心的邀请。许多代表团支持设立这样一个中心。

60. 一个代表团和一名观察员着重指出必须给在维也纳的德语新闻处配备充分的工作人员。

61. 一个代表团着重突出布拉格中心和德意志民主共和国之间的出色合作。

62. 若干代表团鉴于联合国在某些国家的公众形象已有改变，强调中心新闻活动的特定重要性。新闻中心可以通过与各政府和各非政府机构、传播媒介、教育机构及其他所有新闻部要求给予支持的服务对象进行密切合作，以期弥补这种情况发挥关键作用。

63. 主管新闻事务的副秘书长认识到，在是否要扩大新闻中心网的问题上意见纷纭。新闻部的有限资源不允许在每个国家都设立中心，但通过重新部署应当可以有所改进。关于与开发计划署合作的问题，新闻部将考虑到，兼职的中心主任并不总是合适的。副秘书长说，他注意到有些代表团对预算考虑的关切，以及另外一些代表团对中心需要有足够资源表示关切。他在谈到各中心向总部的汇报制度时着重指出必须进行精简和简化。关于对新闻中心网分散的程度的辩论，秘书长说，联合国新闻中心手册对各位主任提供了实质性的指导，该手册不久将进行修订。将保持新闻部的中心指导和各中心灵活性之间的平衡。新闻部已采取了行动来设置国家中心工作人员的职类以及填补中心主任职位的空缺。

项目4 (b) (十三)

拟订新闻部活动的系统性评价程序 (A/AC.198/60)。

64. 主管新闻事务的副秘书长在介绍A/AC.198/60号文件时说，他可以满怀信心地对委员会说，从去年开始的新闻部监测系统运行良好，方案管理人员第一次可以每季度对整个部，包括各新闻中心的工作有全面和详尽的了解。已经提出

了两份季度报告。 下一步骤是确定对哪些活动应当进行A/AC.198/53号文件中所述的第二和第三阶段评估过程所设想的内部深入评估。

65. 副秘书长还提请委员会成员注意秘书长给方案协调委员会的报告(E/AC.51/1983/7)。 他欢迎这份报告及新闻委员会对此作出的评论和建议,这些评论和建议将帮助新闻部改进其工作。 关于选定服务对象、散发新闻资料及其影响的问题,他说多数材料都是供重新散发新闻的机构使用的,特别是新闻传播媒介和非政府组织。 虽然已努力为各种特定对象提供材料,但由于实际原因,这类材料将继续只能有限度地适用,因为资源有限,而全世界的服务对象种类繁多。 关于散发问题,新闻部需要仔细研究情况。 关于对终极使用者的估计及新闻材料的影响,他请委员会成员查看去年的文件(A/AC.198/53),并向他们保证,在未来的评估研究中将尽可能载述终极使用者的反应。

66. 多数代表团对新闻部所采取的最初步骤表示满意。 它们对坚持继续进行监测和评价的努力表示支持。 若干代表强调指出有界定服务对象的必要。

67. 有些代表团觉得,和部内评估的努力相平行,应该要求联合检查组对新闻部数年来之产品和工作表现进行线性评估,此项研究至少部分应根据新闻部将搜集的数据,并按需要从其他和独立来源来增补此类数据。 有些代表团建议联合国新闻中心的用处及效益应当是评估的一个主题。

68. 有人建议,新设立的监测和评估机构应当对新闻材料的经济效益作具体说明。

69. 多数代表团认识到必须明确评估的目标。 有一个代表团对新闻部开始与电脑服务部门进行讨论以便收集、刷新、检索和分析数据,表示祝贺。 有一个代表团说,应该在记录载明,并没有要求新闻部对其资料的影响进行评估。 所要知道的是材料是否正为终极使用者所利用。

70. 秘书长提交方案与协调委员会的报告(E/AC.51/1983/7)第75段中

所指出的向其他部门散发新闻，是建议委员会在今后进一步加以讨论的问题。

71. 副秘书长在答复时向委员会成员保证，新闻部将大力对其活动进行监测和评估。手续将精简和简化，但仍将保证以订正的形式搜集所有必要数据。

72. 关于对新闻材料的经济效益作出具体说明的问题，副秘书长说，目前联合国的核算程序并不允许进行费用核算。他认为，这个问题应在适当的委员会提出来。

73. 关于提交方案协调委员会的报告第75段，副秘书长解释说，虽然大会已指定新闻部为协调和执行联合国新闻活动的中心点，但同时大会又将新闻职能和资源给予其他部门，而且继续在做。他向委员会成员保证新闻部将努力维持作为中心的作用，但发挥这种作用，还应适当考虑到各种任务。

74. 他告诉委员会说，方案协调委员会每两年从新闻部收到一份方案情况报告。下一次的报告将概述1982—1983两年期，所依据的将是现在所编写的季度监测报告。他说，委员会可能愿意收到该报告。

75. 他申明新闻部愿与委员会或任何其他有关的政府间机构可能要求的任何外部评价机构充分合作，但指出委员会必须审查未来的评估要求，以便确立某些秩序、切合实际的期望和明确界定的目标。

项目4(b)(十四)

调整新闻部工作人员方面的地域不平衡状况 (A/AC.198/66)

76. 主管新闻事务副秘书长在介绍此项目时指出，新闻部长在过去三年中按照大会第95/201号，第36/149号和第37/94B号决议同人事厅合作协力改善新闻部工作人员的地域分配。虽然如本报告所称已取得进展，但他认识到仍需继续做出努力。

77. 若干代表团注意到本报告提出的统计数字所表明的改善情况，但强调发展中国家、特别是在较高一级、应有更多名额。其他代表团指出，东欧国家集团及西欧和其它国家集团的任职人数都不足，强调这些集团需有足够的名额。另外一些代表团则说，新闻部不但应努力做到国籍间的平衡，还应努力做到语文的平衡。

项目 4(b) (十六)

关于国际青年年的新闻活动

78. 主管新闻事务副秘书长在介绍此一项目时回顾说，大会建议，有关国际青年年的新闻活动的开支应由新闻部经常预算匀支或由自愿捐款承担。新闻部准备为此做出一切必要努力。然而，在现有资源范围内所可承担的数额有一定限度。计划中的活动包括一部关于青年的影片、已在制作中的一套广播节目、小册子和其它印刷品。希望能得到额外经费，以便组织资料汇辑、新闻通讯、记者聚会晤与与研究旅行等其它活动。

79. 许多代表团一致认为，国际青年年是一项重要活动，应在国际，区域和国家各级做出一切努力，确保此项活动获得完全成功。他们赞扬新闻部为纪念青年年活动所做的筹备工作，强调应尽量广泛地宣传青年年和有关庆祝活动。在预算经费范围内，要开动脑筋，调动积极性。新闻部尤其应充分利用纽约、维也纳和新闻中心网的各种设施。

80. 若干代表团强调指出，国际社会应推动训练和鼓励青年参与解决世界问题和促进社会进步。因此，国际青年年应做为教育青年了解联合国及其活动的大好机会，同时也使联合国有机会更多注意青年本身在世界事务，具体来讲，在发展事务方面的作用。他们又说，国际青年年的活动应列为新闻部的优先活动。

3. 评价和继续注意联合国
系统在新闻和传播领域所作
的努力和取得的进展

(项目 4(c))

项目 4(b) (十五)

关于出版《发展论坛》的各种问题

81. 主管新闻事务副秘书长和联合国新闻事务联合委员会(新闻联合会)主席在介绍本项目时强调,在本报告审查期间,新闻联委会一直明确意识到需要密切检查其工作目标、工作态度和方法。因此,它对联合国系统公共形象范畴内的活动以及范围较窄的促进发展的业务活动进行了几次重要的审查,以确保其共同审议能互相补充和避免重叠。

82. 副秘书长回顾说,1982年新闻联委会第九届会议对过去两年中新闻联委会编写的联合国系统公共形象报告(见A/AC.198/68)进行了审查并加以定稿,后来提交给1982年的行政协调委员会(行政协调会)第三届常会。报告力求对目前公众对联合国系统看法的内在原因加以分析,就联合国系统新闻部门在此情况下所能发挥的作用提出建议,并就新闻部门若干联合行动的后续活动提出具体建议。行政协调会就报告做出一项决定,并已知照委员会新闻联委会1983年4月在维也纳举行的最近才结束的第十届会议又审议了此一事项。对报告的各项具体建议再次审议后,会议得出结论,认为其中多数建议的实施,不需要额外资源。对看来必须有额外资源的一些建议,新闻联委会将向行政协调会建议目前暂不执行。

83. 新闻联委会第十届会议还审议了行政协调会第1982/27号决定执行情况初步报告。报告要求审议可否实行一项新闻活动特别方案，以便尽量使公众了解联合国系统在促进发展业务活动方面所进行的有价值的工作。经过审查后达成一项协议，在现有资源范围内，在重新安排次序，重新调整重点和再次强调目前各项目和活动的基础上，拟定全系统有关发展援助的新闻活动的共同战略。与此同时，新闻联委会认为公众形象报告和共同战略报告所载的各项建议彼此有关，因此决定编写一份综合报告提交行政协调会和新闻委员会，并便利今后新闻联委会的执行。该综合报告应将新闻联委会关于联合国系统公共形象的报告和新闻联委会第十届会议审议的共同战略草案结合起来。

84. 关于《发展论坛》，新闻联委会再次指出为其出版筹集长期资金的重要性，认为应作出新的努力使《发展论坛》的赞助者和其它可能的捐助者承担经费。

85. 根据《发展论坛》项目小组的建议，新闻联委会决定于1984年1月将《发展论坛》从日内瓦迁往纽约。在目前阶段，新闻联委会认为此项重大步骤将使《发展论坛》至少在今后的两年期内，可望有较可靠的预算。

项目4(C)(一) 提出关于联合国系统公共形象的报告

86. 在对关于联合国系统公共形象报告（见A/AC.198/68）的长时间辩论中，各代表团特别对报告中的分析和调查结果表示了各自的意见。

87. 许多代表团认为，总的来说，报告准确地反映了当今世界对联合国的看法。他们称赞新闻联委会报告中所采用的科学方法和所进行的分析。他们同意新闻联委会的意见，即由于大众传播媒介对联合国许多经济和社会活动未做报道，对这些活动有直接感受的发展中国家比其它国家对联合国的看法更为积极。他们也承认某些国家的大众传播媒介和政府对联合国的报道和支持一直不够。联合国新闻系统今后的活动应注意改变这种情况。

88. 有几个代表团认为，公共形象报告的分析部分有欠斟酌，可能有损联合国

本身的信誉。他们认为这些分析没有事实根据，许多地方不够准确。他们尤其不同意对某一国家集团的新闻媒介的批评，无论如何，新闻媒介的作用并不是为联合国系统的工作寻求支持，而仅是报道这些工作。显然联合国新闻活动可以对改善公共形象发挥作用，但不能期待出现奇迹，在分配新闻活动的经费时，必须要精打细算。

89. 其它代表团说，公共形象报告对在不同国家造成公众舆论的方法的描述是全面的和切实的。其结论是无可辩驳的。部分问题是由于报告所提到的若干国家内的政界和新闻媒介不愿接受世界上和联合国本身正在发生的进步性变化。

90. 有一个代表团说，报告中自我批评性的分析会有好处，其各项建议大体上也针对所觉察的不足。但报告言之无物，基本定义和标准含混不清。新闻委员会不应在审议该报告上花过多时间。

91. 多数发言的代表同意报告的看法，即国际组织引起公众的评论和批评是很自然的；公众对国际组织的关注不可避免，有时甚至会有益处。他们称赞报告能坦率承认联合国系统新闻活动的不足之处。他们一般同意有关新闻部门的作用的建议。关于今后行动的建议得到普遍支持。但所强调的是执行这些建议不得增加联合国经常预算的开支。

92. 建议委员会接纳一项建议，即吁请所有成员国对联合国活动作更广泛的和客观的报道。

项目 4 (C)(二). 联合国新闻事务联合委员会活动的进度报告

93. 有些代表团对进度报告所叙述的新闻联委会进行或在其赞助下进行的活动表示满意。他们再次说，他们认为新闻联委会是在新闻方面进行机构间协调的一个重要机构。他们强调新闻联委会应继续侧重联合行动和长期规划，并强调其活动应着眼于建立新的世界新闻和通讯秩序。有些代表团强调，新闻联委会在其今后活动中应更多侧重发展问题。

94. 若干代表团再次强调《发展论坛》的高质量，并说应继续作为联合国系统的联合刊物，要面向问题，有自己独立见解。他赞同将《发展论坛》由日内瓦迁至纽约，但强调迁移不应影响到刊物的独立性。他们呼吁委员会成员优先注意刊物的财政状况，以确保刊物在今后有一个坚实的基础。

95. 有几个代表团对纽约和日内瓦的非政府联络处的工作表示感谢。对此，他们提到新闻联委会关于联合国系统公共形象的报告的有关部分，和关于联络处活动的报告。他们支持新闻联委会确保继续支持业务工作的建议，作为说明联合国系统各成员合作情况的“实验例子”。考虑到联络处发挥的重要作用，这些代表团建议联络处开支应来自联合国经常预算。

D. 建议

96. 新闻委员会将下列各项以协商一致方式获得通过的**建议**提交大会：

A. 1. 重申大会1982年12月10日第37/94B号决议核准的新闻委员会的43项建议及该决议的所有规定。等待落实的那些建议应充分加以执行，并要考虑到各代表团在1982年12月10日大会第三十七届会议第100次全体会议上表示的意见。

2. 新闻委员会的任务应照1979年12月18日大会第34/182号决议所作的并经1980年12月16日大会第35/201号决议、1981年12月16日第36/149号决议和1982年12月10日第37/94号决议重申的规定予以延长。

促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的：更公正、更有效的世界新闻和通信秩序’

3. 所有国家、整个联合国系统和所有其他有关各方应该合作建立一个新的世界新闻和通信秩序。除了别的以外，这个新的秩序以新闻自由流通、传播

更加广泛、平衡为基础，并且保证新闻来源的多样化和自由获得新闻，特别是迫切需要改变发展中国家在新闻和传播领域的依赖情形，因为各国主权平等的原则也适用于这个领域，新的秩序还旨在加强和平与国际了解，使众人能够切实地参与政治、经济、社会及文化生活，促进所有国家之间的了解和友谊以及促进人权。

4. 应该呼吁国际新闻界以获得它们对国际社会争取全球发展所作的努力的支持，特别是获得它们对发展中国家争取自己的经济、社会和文化进步所作的努力的支持。

5. 应该呼吁整个联合国系统通过其新闻服务一致合作，促进联合国的发展活动，特别是促进发展中国家人民生活情况的改善。

6. 这种呼吁的目的应该是为联合国系统按照《联合国宪章》规定的一切宗旨和努力而进行的活动和所具有的潜力，建立一个更全面、更切合实际的形象。

7. 应该注意必须在各国的关系之间建立信任的气氛，作为缓和紧张局势的手段，在这方面，应该呼吁所有国家和大众传播媒介协助促进加强和平与了解的宗旨。

8. 重申大会在拟订、协调和统一联合国在新闻领域的政策和活动方面应发挥主要作用，并确认联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）在新闻和通信领域所起的核心和重要作用，以及联合国和教科文组织之间在促进建立新的世界新闻和通信秩序方面的合作，特别是在实际工作的范围内，应采用更固定的方式，以便使新闻部对教科文组织的努力能作出最大的贡献。

9. 新闻部应尽可能广泛地传播关于教科文组织在建立新的世界新闻和通信秩序方面的活动和新闻委员会在这个领域的工作的资料。

10. 新闻委员会注意到教科文组织在促进新的世界新闻和传播秩序方面的宝贵努力，建议新闻部采取步骤，避免其关于这个问题的活动与教科文组织的

活动重迭，同时强调联合国和前一组织之间在工作上紧密合作的重要性日益增加。

11. 应该要求所有国家、整个联合国系统和其他有关各方在新闻和通信领域给予教科文组织适当的支持和协助。大会应该庆祝教科文组织1978年通过的《关于大众传播媒介对加强和平与国际了解、促进人权以反对种族主义、种族隔离和制止煽动战争作出贡献的基本原则宣言》⁵五周年纪念。

12. 应该请秘书长向大会第三十八届会议提交关于1983年9月在奥地利、因斯布鲁克举行讨论新的世界新闻和通信秩序的圆桌会议的报告。

13. 应该呼吁整个联合国系统和发达国家一致合作，以加强发展中国家的新闻和通信基本设施，并应按照发展中国家在这种领域里所订的优先次序来行事。在这方面，应该强调全力支持国际通信发展方案，因为该方案是建立这些基本设施的一个重要步骤。

14. 新闻部应进一步加强与不结盟国家通讯社组织以及发展中国家的区域通讯社的合作，因为这种合作是更公正的世界新闻流通的一个具体步骤，从而有助于新的世界新闻和通信秩序的建立。

15. 联合国系统，特别是教科文组织应当努力向发展中国家提供一切可能的支持和援助，适当注意这些国家在新闻领域的利益和需要，以及联合国系统内已经采取的行动，特别是：

(a) 援助发展中国家训练新闻工作者和技术人员，建立适当的教育机构和研究设施；

(b) 给予优惠条件让发展中国家能够得到建立国家新闻和通信系统所必需的并符合有关国家的具体情况的通信技术；

(c) 创造条件，逐步使发展中国家能够利用自己的资源来建立适应本国需要的通信技术以及必要的节目，特别是用于无线电和电视广播的材料；

(d) 不附带任何条件地援助在次区域、区域和区域间各级，特别是在发展中国家之间建立电信联系。

16. 新闻部的一切新闻活动应该遵照及在执行上符合《联合国宪章》的原则和对新的世界新闻和通信秩序的期望，以及符合各国在教科文组织大会第二十一届会议上通过的第21C/4/19、21和22号决议里达成的协商一致意见。

17. 应该请秘书长保证作为联合国工作的联络中心的新闻部的活动，应依照《联合国宪章》的原则和大会有关决议所规定的方针及新闻委员会的建议予以加强，以确保更有条理地报道及介绍联合国及其工作，特别是关于大会第35/201号决议第三节第1段所说的那些优先领域，即国际和平与安全、裁军、维持和平与调解行动、非殖民化、促进人权、对种族隔离和种族歧视进行斗争、经济、社会和发展问题、妇女参与为和平与发展而展开的斗争、建立新的国际经济秩序、建立新的世界新闻和通信秩序、联合国纳米比亚理事会的工作、关于妇女和青年的方案。

考虑到特别是过去二十年来国际关系的演变，
以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和通信秩序的迫切需要，
继续审查联合国的新闻政策和活动¹⁰

18. 新闻部应该保证在执行联合国新闻工作时适当地利用每日所收到的各不结盟通讯社组织的新闻稿。

(a) 为了进一步促进和发展新闻部和不结盟通讯社组织之间的实际和互利合作，应该在更固定的基础上确立新闻部关于进行这种合作的现有安排，

(b) 考虑到通讯社组织在联合报道联合国系统内的重要会议和其他活动方面非常成功，应该继续和进一步加强这种作法；

(c) 新闻部应考虑使用从通讯社组织收到的通讯稿。在不结盟国家建立关于新闻和通信设施的数据库。

19. 新闻部每年举办发展中国家的新闻工作者和广播员的训练方案，对此，它应当考虑能否在该方案的最后一个星期安排他们访问其中一个发展中国家，让他们了解关于收取和使用联合国新闻的方法。

20. 应该请秘书长向新闻委员会下届实务会议提出关于国际电讯联盟就世界通讯年进行的活动所得的结果的报告。

21. 应当鼓励新闻委员会和跨国公司委员会就新闻委员会任务范围内的问题交换资料。

22. 应当请秘书长按照大会1982年12月10日第37/94B号决议第20段规定向大会第三十八届会议提出关于获得一个联合国通讯卫星的最后报告。

23. 应当请秘书长充分实施大会第36/149B号决议第14段的规定，通过更有效地利用现有资源，在可能范围内，在一年中的每一天都利用租用的发射机进行短波广播。

24. 应当请秘书长继续新闻部同非洲国家无线电及电视机构联合会以及同该联合会的会员电台之间的合作、以便通过这些电台播送联合国的无线电节目，并进一步请秘书长同非洲境内各国家无线电广播组织合作，以便更广泛地播送联合国的无线电节目。

25. 应当请秘书长向新闻委员会在顾及委员会本届会议所表达的意见的情况下，在下届实务会议提出关于联合国世界性短波网的可行性的全面报告。

26. 应当请秘书长充分执行其报告所载有关无线电事务处非洲股用葡萄牙语播送节目的提案，并立即采取步骤，加强用法语播送的节目。

27. 应当请秘书长维持中东和阿拉伯股作为阿拉伯语国家的电视和无线电节目制作者的职能、通过重新部署现有资源扩大该股，使它能够有效地执行其职责，并就执行这项建议所采取的措施向新闻委员会下届实务会议提出报告。

28. 鉴于联合国播送的节目对欧洲区域的重要性，应当采取步骤通过重新部署现有资源来维持和促进无线电事务处欧洲股的职责。

29.(a) 去年核准将孟加拉语和印度尼西亚语包括在无线电事务处亚洲股所使用的语言之内，以期编制一定数量的节目，这项决定应予充分执行。

(b) 又应当通过重新部署现有资源将巴哈萨马来西亚语（马来语）包括在无线电事务处亚洲股所使用的语言之内，以期编制一定数量的节目。

30.(a) 由于新闻和出版司的法语编制科几乎没有可用资源来提供足够的新闻稿，以满足来自世界各地想用法语作为其工作语文的许多代表团的需要，因此委员会请秘书长通过更好、更公平地使用现有资源向该科提供充足资源。

(b) 鉴于需要用尽可能多的通讯工具更广泛、更有效地向各行各业各阶层人士传播关于联合国活动的新闻，委员会建议新闻部适当地使用大会的正式语文来编制文件和视听材料。

31. 联合国各新闻中心应当继续协助其所在国的新闻和传播机构，并除了别的以外，促进新的世界新闻和通信秩序的建立。

32. 虽然应当尽量促进新闻部和联合国开发计划署（开发计划署）之间在外地的合作，但必须铭记着联合国各新闻中心和联合国的发展活动负有不同的任务。联合国各新闻中心应加倍努力，宣传发展方面的业务活动包括开发计划署所进行的这些活动和成果，并考虑到大会所确定的优先秩序。

33. 在那些从大小、人口、传播机构、非政府组织和其他组织或其政府在联合国事务中所发挥的作用看来都应建立单独的联合国新闻中心的国家，一旦有资源时，即应建立此种中心。在其他情况下，可委托开发计划署的驻地代表或驻地协调专员作为联合国新闻中心的代主任，但必须定期对他们作新闻任务方面的简要介绍和评价，并且必须在现有资源许可的情况下，能够向他们提供足够的当地工作人员和设备。

34. 新闻委员会注意到“关于增加联合国各新闻中心在新闻部结构内的作用方式和方法的研究”，并建议应不断提高联合国各新闻中心的效能：

- (a) 通过不断审查在新闻部全面指导下可实行的权力下放的程度；
- (b) 通过中心主任和其工作人员更严格的训练；
- (c) 通过改良的反馈和汇报制度；
- (d) 斟酌情况，通过重新拨出现有资源供当地进行复制和其他必要支出用；
- (e) 鉴于联合国新闻中心的工作越来越重要并考虑到联合国《宪章》第一〇一条第3项的规定，通过任命来自所有不同地域具有专业经验和最够资格的人士担任中心主任；

(f) 通过立即填补新闻中心主任一级的现有空缺，以保证各中心的工作在新闻部的必要专业指导下能够继续进行；

(g) 通过使新闻部对外关系司能够发挥其管理、指导、监督和监测联合国各新闻中心的重要作用，以保证各新闻中心的工作适当地反映联合国的普及性和新闻部的多种任务。

(h) 通过在新闻部现有的资源许可的情况下加强各中心的能力和改进其服务，以便各中心能够发挥使世界各地的舆论了解联合国的不可缺少的作用。

35. 新闻部应该考虑大会制订的优先项目，集中注意并更广泛地报道整个联合国系统的经济、社会和发展活动，以使人们更全面地了解联合国系统的活动和潜力。联合国新闻中心特别应在这一方面起重要作用。新闻部应鼓励组织各国报纸、电台和电视主编之间的圆桌讨论会议。

36. 新闻部应当提供资料促使人们了解联合国在大会1979年12月17日第34/146号、1981年12月10日第36/109号和1982年12月16日第37/108号决议规定的领域所进行的工作。

37. 新闻委员会满意地注意到秘书长关于联合国新闻中心的报告（A/AC.198/

61)。应请求秘书长在委员会下一届实质性会议上提出载有有关本报告第44到46段的建议的具体提议之详细报告。

38. 应请求秘书长确保联合国新闻中心致力于依照大会为新闻部定出的任务和优先次序散播有关的新闻。

39. 应采取紧急措施，确保联合国维也纳新闻服务处优先考虑提供适当的德语服务，以便作为奥地利和德意志联邦共和国的新闻中心。这些将在现有资源范围内采取的措施可能涉及员额的重新部署，包括那些原先分派到工发组织和联合国新闻服务处的员额的重新部署。应当使委员会下一届实质性会议了解这项建议的执行情况。

40. 考虑到尼加拉瓜政府在马那开设联合国新闻中心的要求，应要求秘书长采取适当措施，通过重新分配现有资源，迅速地设立这一中心。

41. 应请求联合国新闻中心以互益的方式加强与地方新闻和教育团体进行的直接、系统的通讯交流，尤其在东道国特别感兴趣的领域。

42. 应在现有资源范围内根据大量事实材料编写一个详细的关于具有广泛代表性的世界新闻机构的报道的简要报告，审查1982年6月至12月影响到的巴勒斯坦人民的事态发展并提交给大会第三十八届会议。

43. 委员会赞赏地注意到秘书长关于为新闻部活动拟订系统的评价程序的各项提议的报告(A/AC.198/60)和秘书长题为“深入评价新闻部的工作”的报告(E/AC.151/1983/7)，鼓励秘书长继续努力拟订一套监察和评价新闻部活动效力的方法，特别在大会所规定的优先考虑领域。这一系统的评价过程应继续下去，并应向新闻委员会下届实质性会议提出进度报告。委员会期望届时收到依照文件E/AC.51/1983/7采取的决定的执行情况的进度报告，该文件将提事给方案协调委员会第26届会议。

44. 新闻部将来给新闻委员会和大会的报告，特别是关于新方案或扩大现有方案的报告，应包括：

- (a) 新闻部有关在构成其方案预算基础的工作方案中所包含的每个题目方面的产量更充足的资料；
- (b) 每个题目内采取的行动的费用；
- (c) 有关目标听众、新闻部产品用户的更充足的资料，和对新闻部收到的反映资料的分析；
- (d) 新闻部对其不同方案和活动效力的评价；
- (e) 详细列出秘书长对新闻部目前或将来活动作出的优先安排及关于这些活动的文件。

45. 委员会注意到，新闻部为纠正该部工作人员特别是在无线电和视觉事务司工作人员的不平衡而采取的措施。新闻部应继续为此加强努力。在达成区域公平分配之前，秘书长应依照《联合国宪章》第101条第3段，大会第33/143、35/201、36/149和37/94 B号决议采取紧急措施，增加代表不足的国家集团的代表比例，在此方面，请秘书长向新闻委员会下届会议提出报告。

46. 应要求会员国向联合国经济和社会新闻信托基金自愿捐款。

47. 大会应注意关于无线电和视觉事务司地区化各方面问题的项目4(b)和(V)的A/AC.198/62号文件，并根据其35/201和36/149B号决议予以审议。

48. 世界裁军运动应当充分考虑大众传播是在世界公众舆论中促进谅解、信任和合作气氛以有助于和平与裁军，加强人权和发展的最有效途径。在世界裁军运动和裁军周范围内，新闻部应该完成大会指派的任务，利用其在新闻方面的专长和资源，以确保取得最大的效率。

49. 应当进一步提高和改进新闻部用各工作语文发布的每日新闻和每周新闻摘要的质量、效用和报道范围，因为它们能起重要的新闻作用。新闻部应当继续与

联合国记者协会密切合作，并向它提供援助。 新闻部新闻科服务台为大众传播和各代表团提供的服务应当改进。

50. 委员会考虑到以图表形式进行包括宣传、展览和出版物在内的一系列新闻活动的重要性，建议秘书长考虑从会议事务部调一名图表设计员额到新闻部。

51. 大会不少有关决议规定新闻部起制订和执行联合国新闻活动中心作用，这一点应再次得到强调，应要求秘书长研究这一事项所涉的一切问题，向新闻委员会1984年实质性会议提出报告。

52. 非政府联络事务处的活动（日内瓦和纽约）是在国际发展问题方面以工业化国家的具体听众为目标的机构间项目应当通过联合国参与这些事务在稳定的财政基础上继续进行。 委员会又建议，请秘书长敦促联合国各专门机构长期为这些活动筹资，以突出其跨机构特性。

53. 应要求联合国新闻和发展活动的两个重要单位，新闻部和开发计划署在总部和外地更紧密合作，以集中其资源，避免重复，有效地促进发展的进程。

54. 联合国新闻事务联合委员会是新闻领域机构间协调和合作的关键单位，应当加强，给以更多的职责，从而改进其在整个联合国系统新闻活动方面协调和成本效益的效率。

55. 联合国新闻事务联合委员会应继续加强其在发展教育和支持发展通讯方面的活动。

56. 联合国新闻事务联合委员会关于公众对联合国系统的看法的报告（见A/AC.198/68）所载的建议应予执行。 应当呼吁各国政府和大众传播机构转达有关联合国主要活动的精确资料，特别是《联合国宪章》第1条中所列之活动。

57. 联合国新闻事务联合委员会应继续向新闻委员会报告其方案和活动情况，寻求指导和支持。

58. 鉴于《发展论坛》是联合国系统集中谈论发展问题的唯一的机构间刊物，秘书长应根据大会有关决议，继续从经常预算中支助其出版，同时加紧努力保证为其继续出版提出健全独立的财政基础。应敦促联合国系统各专门机构和其它组织帮助资助这一系统的刊物，从而承认这本刊物跨机构的特性。

59. 委员会注意到关于重新安置《发展论坛》的报告，建议请秘书长确保《发展论坛》保持其思想独立的社论政策，使该刊物能继续成为世界范围的论坛，能够自由地表达有关经济和社会发展问题的各种不同意见。

60. 应要求秘书长向新闻委员会提出一份关于出版《世界报纸补编》项目筹资安排的目前情况的报告。

61. 关于新闻部工作的深入评价的报告(A/AC.51/1983/7)指出，《联合国大事记》制作在行政上与其分发的销售是分开的，因此为更大范围和更有效的传播增加了困难。鉴于这一点，委员会建议秘书长考虑将《联合国大事记》的销售活动转给新闻部负责。

62. 应注意到为各国社会共享和平生活作好准备的宣言¹¹的重要性，并应要求会员国执行该宣言。

B. 通过了下列建议，但其所涉经费问题可能超过现有资源水平，其执行问题将由大会依照关于所涉经费问题的说明作出决定。美利坚合众国代表团表示在秘书长未作出能在现有资源范围内执行的肯定回答前不能同意这些建议。

1. 应立即采取措施，使新闻部无线电事务处的加勒比股能开始进行秘书长有关报告(A/AC.198/65)概述的有意义的工作方案，特别是通过引入法语/克里奥耳语全套节目和荷兰语/帕皮安恩托语部分节目。

2. 应请秘书长采取必要措施，保证在考虑到大会制订的优先次序基础上，为要求得到区域电视新闻节目并同意定期播放的国家广播电视组织提供这些节目。

3. 考虑到印度尼西亚政府决定邀请新闻部在雅加达重新开设联合国新闻中心（该中心在1965年由于当时局势而关闭），应作为优先事项，采取措施尽早开设这个中心。

C. 审议了下列提议，但不能就这些提议达成一致意见。

1. 应请秘书长向新闻委员会下届实质性会议提出跨国公司委员会有关新闻委员会审议的问题的调查结果。

2. 应请联合检查组对新闻部的活动，进行线行估价，包括对若干年期间的成本效益进行评价。这一估价也应几年进行一次，检查每年新闻部活动的不同构成部分。委员会建议联检组先估价联合国新闻中心1984年的活动和效率，考虑该中心活动对用户的相关程度。联检组这一报告连同秘书长的意见应当在新闻委员会第七届实质性会议上提出。委员会审议了该报告和秘书长的意见后，应再就进一步行动向秘书长提出建议。

3. 应请新闻部在再传播机构实际利用该部各新闻中心分发的材料方面改进其资料收集程序。新闻部关于这一方面的进度报告，包括提出经修改的数据收集方式，应提交新闻委员会下届实质性会议。

4. 应请联合检查组估价1984年新闻部视觉事务处活动情况，以找出并具体说明提高成本效益和制作质量的途径。联检组的报告应连同秘书长的建议一起提交新闻委员会1985年会议。

5. 应请新闻部依照联合国有关决议，充分报道违反和影响自1967年以来被占领的阿拉伯领土人民的人权的政策和做法，特别是阻碍巴勒斯坦人民在其国土上迅速实现自决的那些政策和做法。

6. 大会应承认关于利用广播促进和平事业的国际公约⁷的重要性，并呼吁尚未如此做的国家加入这一重要公约。

7. 应强调指出，题为“拟订一项关于各国利用人造地球卫星进行直接电视广播的原则的国际公约”的大会第37/92号决议的重要性。

注

- ¹ 见《大会正式记录，第三十五届会议，补编第21号》(A/35/21)附件。
- ² 同上，《第三十六届会议，补编第21号》(A/36/21)。
- ³ 同上，《第三十七届会议，补编第21号》(A/37/21和更正1)。
- ⁴ 见A/AC.198/68。
- ⁵ 联合国教科文组织，《大会第二十届会议记录》第一卷，决议，第100—104页。
- ⁶ 见A/38/67-S/15556和更正1，附件。
- ⁷ Cmd. 5714(伦敦H. H. 文具办事处，1938)。
- ⁸ Cmd. 6190(伦敦，H. M. 文具办事处，1975年)。
- ⁹ 见新闻委员会的任务第三部分(大会第34/182号决议，第一节，第2(C)段)。
- ¹⁰ 见新闻委员会的任务，第一部分(大会第34/182号决议，第一节，第2(a)段)。
- ¹¹ 见大会1978年12月15日第33/73号决议。

附 件

新闻委员会主席在1983
年实务会议开幕式上的发言

[原件：英文]

1. 我们再次面临遵行大会第34/182号决议交付本委员会的任务，这些任务是：

“(a) 考虑到过去二十年来国际关系的演进，以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要，继续审查联合国的新闻政策和活动；

(b) 评价和继续注意联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展；

(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解、以新闻自由流通、传播更加广泛、平衡为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序，并就此向大会提出建议。”

2. 本委员会在过去四年里，认真地、创造性地致力于这些目标，显示了联合国确是不同政治制度和社会制度国家可以聚在一起、解决争议问题的论坛。

3. 大会第37/94 B 号决议核可了新闻委员会1982年度报告，^a核可并促请执行报告所载委员会的所有建议。

4. 在这方面，我要对主管新闻部副秘书长明石康先生表示谢意，感谢他及时散发了有关大会第37/94^B号决议执行情况的文件。在讨论我们的各项议程项目时，我们将审议这些文件。

5. 过去的四年，对委员会来说，并不轻松；未来的几星期，将需要我们的耐心、谅解，尤其需要我们良好的意愿。这是因为，我们的任务不仅涉及要克服发达

国家和发展中国家之间的经济和技术差距——这是全球新闻和传播不平衡的主要原因之一——而且还涉及人的价值和态度，人具有反抗变革的劣性，即使这种变革是有利于人类的。

6. 在本委员会实务工作开始一个新阶段的时候，请允许我同大家一起思考一下几个重大问题；我认为，这些问题同本委员会的任务有着直接关系。

7. 第一个问题是，确认新闻和传播在人类事务中发挥重大的作用。新闻的内容、精确性和传播形式，对促进人民间、国家间和社会间的了解和相互信任，都是十分重要的。反之，新闻中的歪曲和疏虞，会散布恐惧、误解和不信任，而且会助长国际关系中的紧张局势和动荡不安。

8. 现在的情况更是如此，因为我们正处在一场人所共知的最强大深入的革命之中。我国外交部长卡洛斯·罗慕洛将军也曾谈到过这个问题，他在今年5月在马尼拉举行的亚洲新闻机构领导人圆桌会议的致词中说：

“用‘革命’一词，而不是‘进步’一词，也许能更好地描绘联合国成立以来30多年中在收集和传播新闻方面所发生的变化……过去的三十年，在传送的速度、播及的范围和向世界提供的新闻绝对数量等方面，都取得了飞跃的进步。我们现在正处于导致这些变化的通信技术革命的始初阶段。”

9. 罗慕洛部长警告说，旧的、根深蒂固的态度和技术进展之间存在着一种矛盾，因此在新闻传播方面需要一种新的标准，此外，新闻机构业主和经理还需要有较高的社会责任感。因此，他提出下列问题：

“这些新工具会被用来使旧的争论永久存在下去，并在各国间散布不和，使它们卷入一场新的更加危险的冷战中？还是会被用来促进真理与和平，促进这个现已真正相互依赖的世界的安全和福利？”

10. 第二个问题是，需要进行及时的有力的工作，以纠正联合国对世界和平、安全与发展不起作用的错误印象。遗憾的是，新闻机构的某些部门，坚持不恰当地

突出报道多数是关于这个世界机构的政治方面的问题，而联合国的工作是兼顾并重社会、文化和经济问题的。在联合国的活动中，政治内容所占比重不到20%；如果对这些内容给予的份量和重视，超过了联合国在社会—经济领域所进行的同样实际的、有意义的和有成效的努力，那么后果就是歪曲了联合国在世界心目中的形象。

11. 联合国依照《宪章》有能力提供适当的办法，来解决影响到我们这个多事的世界的冲突和争端。这些缔造和平的办法或手段，世界应该普遍地予以正确看待。否则，联合国作为和平工具的形象就不可能得到促进，各国政府也不愿意去利用。

12. 在这方面，我们收到了几份报告，内容都是关于为了改善联合国的公开形象而可以达成一致的措施。

13. 我特别提到联合国新闻事务联合委员会（新闻联委会）题为“联合国系统的公开形象”的报告，^b 我还要提到“关于在新闻部结构范围内加强联合国各新闻中心作用的方法和方式的研究报告。”^c

14. 第三个问题是，《联合国宪章》第一条规定了联合国的宗旨，其中载有“不分种族、性别、语言或宗教，增进并激励对于全体人类之人权及基本自由之尊重”。我之所以强调指出联合国的这一基本宗旨，是因为我认为，我们大家必须在思想上澄清联合国大家庭新闻活动的基础，特别是联合国本身新闻活动的基础。

15. 自从30多年前联合国创建以来，这个国际社会的形态和结构，经历了非殖民化和解放的伟大历史运动，已经完全改变了。通过联合国这个工具行使的国际社会道义力量，在这个过程中无疑是个重要的推动因素。在这方面，联合国只是一直在履行其《宪章》规定的促进作用。我想补充一句，在我们以审议机关和立法机关成员的身份检查和审议联合国的新闻活动时，我们应继续适用《宪章》规定的标准。

16. 第四个问题是，关于新闻机构政治作用和社会作用的讨论，不能脱离全面

的发展问题，其中包括需要在发展中国家建立适当的通讯基础设施。在我们的讨论中，发展问题必然会联系到新闻问题，因为南北之间的所谓“新闻差距”实际上就是经济——技术差距。建立新的国际经济秩序的努力，为什么非要联系到建立新的世界新闻和传播秩序的努力不可，其主要原因就是认清了这种实际情况。

17. 这是我们无法规避的一项任务和道义责任。在当今相互依赖的世界上，人类不能长期允许这种情况继续存在下去，即20%的人生活在十分富裕的岛上，而周围却是不断扩大的贫困海洋。

18. 第五个问题是，应该重申新闻自由的原则，以自由交流和更加广泛更加均衡的新闻传播为基础，并保证新闻来源多端化和自由采用。

19. 我已经提出了这些重大的认识问题和理解问题，我认为，这些问题过去指导了委员会的工作，现在应该继续指导我们执行委员会的任务。请允许我补充一句。我认为，在促进建立新的国际新闻秩序方面，本委员会同联合国教育、科学及文化组织的努力非但没有重复，而且本委员会和教科文组织之间的关系是相互补充、相互支持的。

20. 尊敬的代表们：约在200年前，德国著名哲学家伊马努埃尔·康德曾预言，新的世界秩序将会出现，但是其产生方式有两种，一种是通过源于道义上和理智上的洞察力而产生的一种意志行动，另一种是通过一场大劫难。幸运的是，我们还有机会作出选择。因此，我们的目标应该是巩固我们的成果，使之成为一项有意义的贡献，推动联合国系统内及在其他论坛上正在进行的努力，加强联合国，促进建立新的新闻和传播秩序。我们应该在实现我们的目标方面取得进展。同样，我们应该提高公众对联系人类的共同命运的认识。如果我们不能坚决地、协同一致地行动起来，那就只会拖延必须作出的重要决定，而如果要使我们的世界成为一个较好的栖身之地，就必须作出这些决定。

注

- a 《大会正式记录，第三十七届会议，补编第21号》(A/37/21和Corr. 1)。
 - b 参看A/AC.198/68。
 - c 参看A/AC.198/61。
-

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
